

# evOLUTION<sup>®</sup>

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

## Original Assembly Guide

Read these instructions carefully

### Guia de Montagem Original

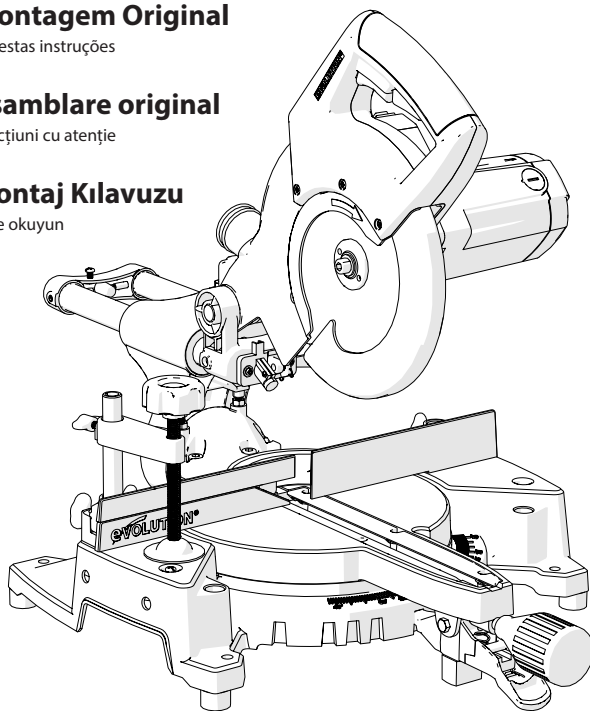
Leia atentamente estas instruções

### Ghid de asamblare original

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție

### Original Montaj Kılavuzu

Talimatları dikkatle okuyun



e**EVOLUTION**<sup>®</sup>

# PORTUGHEZĂ

A tradução das instruções de serviço originais

PT

RO

TR

## ÍNDICE

Portugheză	Página 02
Română	Pagină 20
Türk	Sayfa 38
Resumo da serra circular	05
Ferramentas necessárias	06
Observar e aprender	07
Guia de montagem	08
Conheça os componentes	09
Procedimento de montagem	11
Inserir a calha de deslizamento	12
Fixar a cabeça de corte	14
Encaminhar o cabo de alimentação	15
Desengatar e levantar a cabeça de corte	16
Instalar a lâmina	16
Braço de apoio traseiro	17
Verificações de segurança de montagem	18
Verificações de segurança finais	19

**Remova com cuidado todas as peças da embalagem e verifique se estão todas presentes e corretas.**

ITENS FORNECIDOS
<b>INTRUÇÕES RESUMIDAS DA EMBALAGEM DA LÂMINA</b>
<b>MANUAL DE INSTRUÇÕES (Montagem)</b>
<b>MANUAL DE INSTRUÇÕES (Operações)</b>
<b>BASE ROTARY E PESCOÇO</b>
<b>CABEZA DE CORTE (con enchufe moldeado)</b>
<b>CALHAS DE DESLIZAMENTO (código de cores)</b>
<b>LÂMINA</b>
<b>MITRE ALÇA DE BLOQUEIO</b>
<b>TOPE ALAVANCA DE TRAVAMENTO</b>
<b>O GRAMPO</b>
<b>CHAVES SEXTAVADAS (S) (MONTAGEM E TROCA DE LÂMINA)</b>

### ACESSÓRIOS ESPECÍFICOS DO MERCADO

(Não fornecidos de série em todos os mercados. Disponível como acessório opcional pago à parte pelo cliente. Consultar o Manual de operação para dados completos sobre a aplicação)

#### TAMPÃO

(Para tapar a porta de extração ao cortar aço)

#### TUBO ADAPTADOR

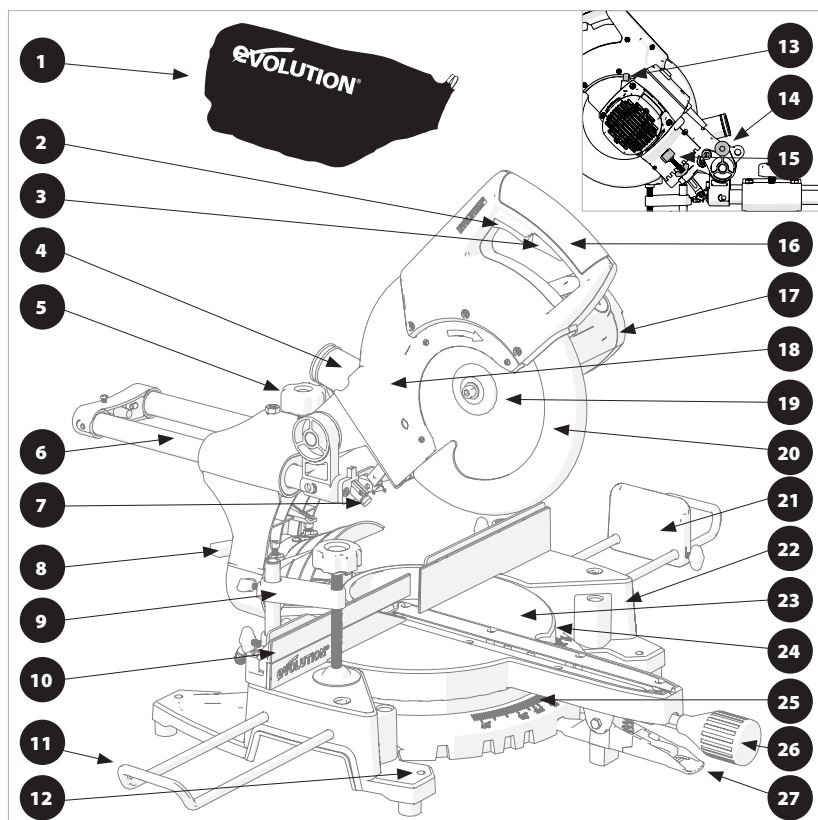
(Para ligar a porta de extração a equipamento de extração comercial)

#### TAMPA DALENTE

(Para proteção do laser)

- Identifique as peças e tenha em atenção que algumas das peças principais têm códigos de cores para ajudar na montagem.

## RESUMO DA SERRA CIRCULAR



### 1. Saco de pó \*

2. Interruptor Liga/Desliga
3. Gatilho de liberação da proteção da lâmina (Modelos da UE)/Botão de desbloqueio (Modelo do Canadá)
4. Porta de extração
5. Parafuso de bloqueio da calha de deslizamento
6. Calhas de deslizamento
7. Guia de laser
8. Alavanca de bloqueio cônica
9. Grampo de retenção
10. Proteção deslizante

### 11. Suporte da peça de trabalho \*

12. Orifício de montagem (X4)
13. Botão de bloqueio do eixo
14. Pino de fixação da cabeça
15. Calibre de profundidade
16. Punho
17. Motor
18. Proteção da lâmina superior
19. Lâmina (No interior da proteção da lâmina)
20. Proteção da lâmina inferior retrátil

### 21. Batente da extremidade \*

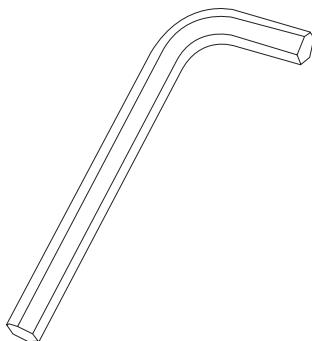
22. Base
23. Tampo da mesa
24. Mesa rotativa
25. Escala de ângulo da serra circular
26. Punho de bloqueio da serra circular
27. Alavanca de bloqueio do batente positivo

**\*Fornecido como equipamento original nos modelos RAGE3+ e RAGE3-S+ e RAGE3-S300.**

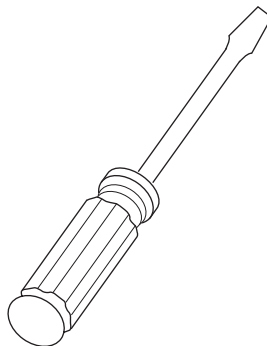
PT

RO

TR

**FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA MONTAGEM E AJUSTES****FORNECIDO**

Chave sextavada de 6mm  
(Substituição da lâmina)

**NÃO FORNECIDO**

Chave de fendas  
chata  
**(Ver a Fig. 9 Página 13)**

## **VEJA INSTANTANEAMENTE O VÍDEO DE MONTAGEM NO SEU SMARTPHONE**

Certifique-se de que a definição HD está ativa.



**CÓDIGO QR**

**TRANSFIRA A APLICAÇÃO GRATUITA DO QR READER E LEIA O CÓDIGO QR (ACIMA).**

**evolution**<sup>®</sup>

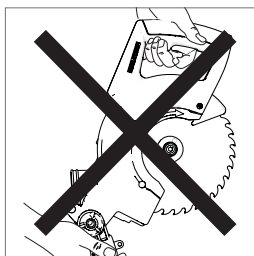
**Também pode visualizar o vídeo de montagem online na secção "Evolution Support Videos" (vídeos de apoio Evolution) em:**

[www.evolutionpowertools.com/videos/setups/](http://www.evolutionpowertools.com/videos/setups/)

PT

RO

TR



## GUIA DE MONTAGEM

Instruções de montagem da serra circular.

A sua serra circular é fornecida com 3 componentes principais que têm de ser montados.

**O PROCESSO DE MONTAGEM É UM  
“UM CONJUNTO DE TEMPO”.**

**Quando a montagem estiver devidamente concluída, não se deve tentar desmontar a máquina.** A lâmina e algumas outras peças mais pequenas também podem ter de ser instaladas pelo operador. Deve realizar-se uma verificação de segurança quando a montagem estiver concluída e antes da utilização da máquina.

A cabeça de corte é fornecida com um cabo de alimentação aprovado, instalado para utilização no país previsto.

Não ligue, em circunstância alguma, a cabeça de corte à fonte de alimentação e tente utilizá-la como uma serra circular de uso manual.

**ADVERTÊNCIA:** Não ligue esta máquina à fonte de alimentação enquanto a montagem não estiver concluída e se realizar uma verificação de segurança completa.

**Consulte a lista de verificações de segurança finais na página 19.**

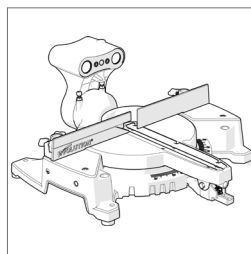




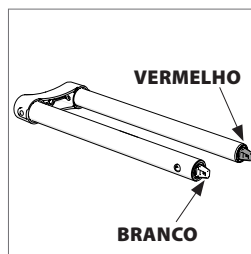
## CONHEÇA OS COMPONENTES

**Os 3 componentes principais que têm de ser montados são:**

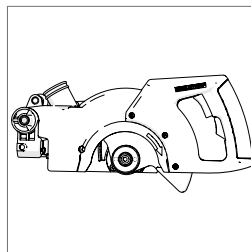
- A base e o colar cónico. **(Fig. 1a)**
- As calhas de deslizamento. **(Fig. 1b)**
- A cabeça de corte na posição bloqueada. **(Fig. 1c)**



**Fig. 1a**



**Fig. 1b**

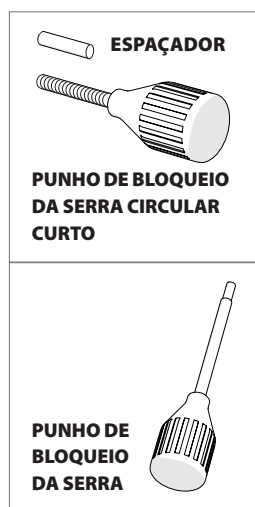


**Fig. 1c**

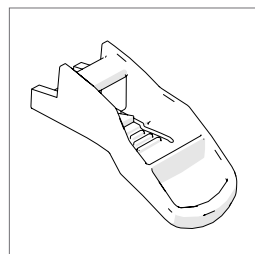
PT

RO

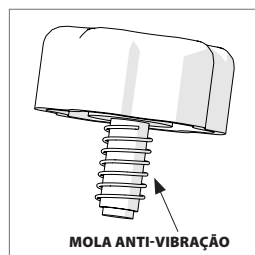
TR



**Fig. 2a**



**Fig. 2b**



**Fig. 2c**

**Também é necessário instalar:**

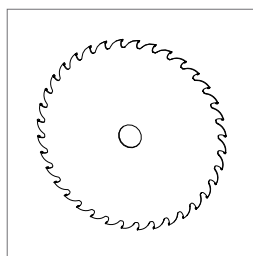
- O punho de bloqueio da serra circular. (**Fig. 2a**)
- A alavanca de bloqueio do batente positivo. (**Fig. 2b**)
- O parafuso de bloqueio da calha e a mola anti-vibração (**Fig. 2c**)
- A lâmina. (**Fig. 2d**)

**Nota:** Será fornecido um de dois tipos de punho de bloqueio da serra, dependendo da máquina adquirida. Apenas o punho de bloqueio da serra circular curto necessita do espaçador.

**(Fig. 2a) Antes da instalação, instale o espaçador sobre o punho de bloqueio da serra circular roscado.** (Apenas máquinas com punho de bloqueio da serra circular curto).

**ADVERTÊNCIA:** A lâmina é o último componente a ser instalado. Só deve ser instalada depois de o processo de montagem estar concluído e ter passado nas verificações de segurança de montagem.

**Consulte a lista de verificações de segurança de montagem na página 18.**



**Fig. 2d**

## PROCEDIMENTO DE MONTAGEM

Selecione a calha de deslizamento, a base rotativa e o colar cónico.

### Instalação da alavanca de bloqueio do batente positivo

A alavanca de bloqueio do batente positivo exerce pressão sobre o mecanismo de alavanca existente imediatamente por baixo do punho de bloqueio da serra circular (**Fig 3a**)

### Instalação do punho de bloqueio da serra circular

A haste roscada do punho de bloqueio da serra circular desliza para um túnel, ou é aparafusada num ressalto (dependendo do tipo de máquina adquirida) localizado imediatamente por cima da alavanca de bloqueio do batente positivo.

- Insira com cuidado o punho de bloqueio da serra circular na extensão da mesa rotativa.
- Rode o punho de bloqueio da serra circular no sentido dos ponteiros do relógio para engatar e puxar o punho para o mecanismo de bloqueio. (**Fig. 3b**)
- Aperte o punho de bloqueio da serra circular com firmeza de modo a bloquear a mesa rotativa.

### Ajustar o colar cónico a 0°

O colar cónico é fornecido com a base rotativa instalada e a um ângulo de 45° para a esquerda. Antes de inserir as calhas de deslizamento no colar cónico, este deve ser ajustado na posição vertical (0°).

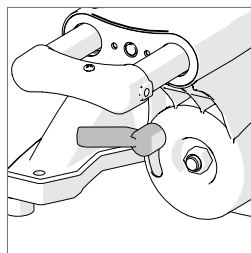
- Desaperte o punho de bloqueio cónico. (**Fig. 4**)
- Rode o colar cónico para a posição vertical de modo a que fique encostado ao batente 0°.
- Aperte o punho de bloqueio cónico.



**Fig. 3a**



**Fig. 3b**



**Fig. 4**

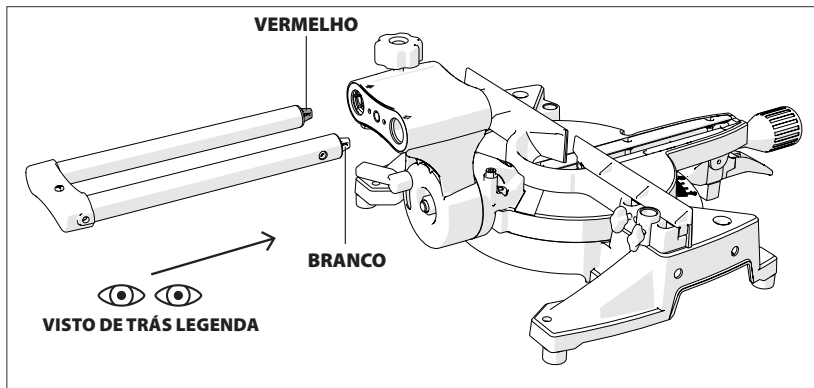
PT

RO

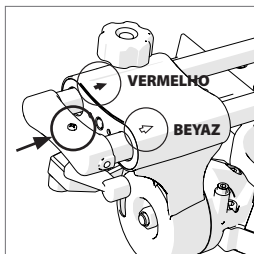
TR

## INSERÇÃO DA CALHA DE DESLIZAMENTO

Os dois braços das calhas de deslizamento devem ser inseridos nas duas chumaceiras lineares do colar cônico. Visto da PARTE DE TRÁS da máquina, o ressalto vermelho deve ficar para a esquerda e o ressalto branco para a direita. (Fig. 5)



**Fig. 5**



**Fig. 6**

Para ajudar na montagem correta, tenha em atenção que os braços individuais da calha têm código de cores, vermelho para o braço esquerdo (**visto da parte de trás da máquina**) e branco para o braço direito. As chumaceiras lineares também têm código de cores.

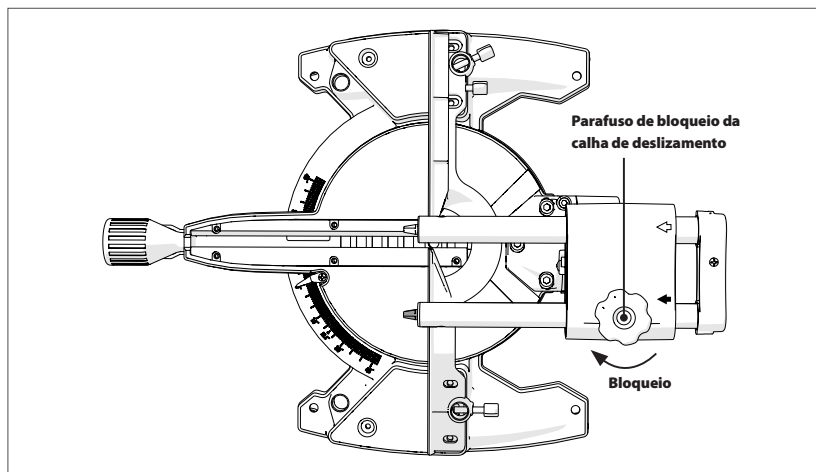
**ADVERTÊNCIA:** Antes de prosseguir, leia os passos associados às **Fig. 4, 5, 6 e 7**.

Para rigor da montagem, os dois (2) braços da calha de deslizamento não têm o mesmo diâmetro. Cada braço integra uma chumaceira linear dedicada no colar cônico.

Certifique-se de que a calha de deslizamento é inserida no colar cônico na direção correta com a posição da braçadeira para cabos no suporte traseiro virada para cima. (Fig. 6)

- Faça deslizar os braços da calha de deslizamento através do colar cônico aproximadamente metade da respetiva extensão.
- Insira o parafuso de bloqueio da calha de deslizamento no orifício roscado do colar cônico, certificando-se de que a mola anti-vibração é instalada por baixo do manípulo.

- Bloquee os braços da calha de deslizamento na devida posição utilizando o parafuso de bloqueio da calha de deslizamento. **(Fig. 7)**

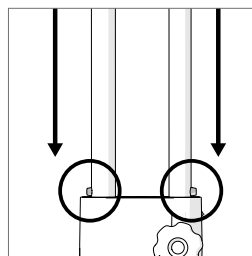


**Nota:** Se, por algum motivo (danos durante o transporte, erro de desembalamento, erro do operador, etc.), os ressaltos de localização forem disparados **(Fig. 8)**, não será possível instalar a calha de deslizamento no colar cônico ou na cabeça de corte enquanto não forem repostos.

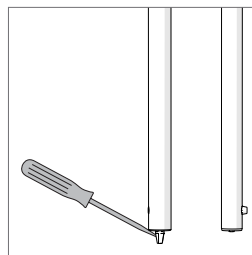
**Para repor os ressaltos de localização:**

- Empurre delicadamente para baixo o ressalto de localização disparado.
- Empurre delicadamente para a frente o êmbolo de aplicação do ressalto de localização utilizando uma chave de fendas (não fornecida). **(Fig. 9)**

**Fig. 7**



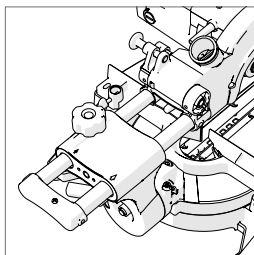
**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10a**



**Fig. 10b**

## FIXAR A CABEÇA DE CORTE

**ADVERTÊNCIA:** O cabo de alimentação não pode ficar caído nem inserido entre os dois braços da calha de deslizamento.

O cabo pode ficar danificado se ficar preso em quaisquer componentes com movimento da máquina.

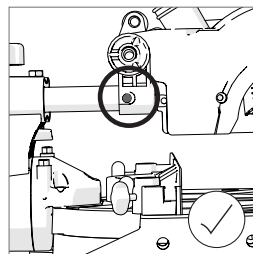
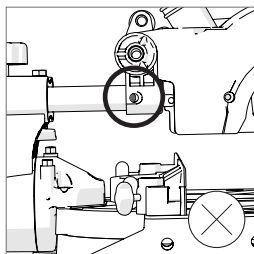
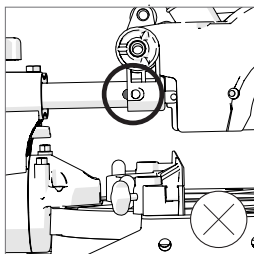
Alinhe a cabeça de corte com os dois braços da calha de deslizamento.

Empurre com firmeza a cabeça para os braços de deslizamento até ouvir o estalido dos ressaltos de localização a encaixar.

**(Fig. 10a e 10b)**

**Verifique a integridade da instalação.**

Os ressaltos de localização verdes aplicados devem estar totalmente visíveis quando vistos das laterais da cabeça de corte. **(Fig. 11)**

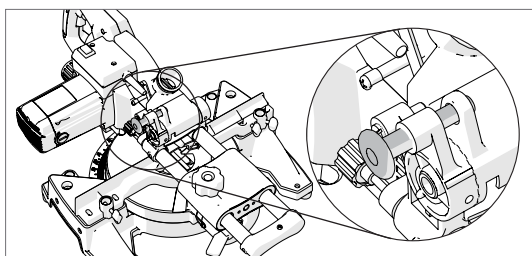


**Fig. 11**

## ENCAMINHAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO

**ADVERTÊNCIA:** O cabo de alimentação não pode ficar caído nem inserido entre os dois braços da calha de deslizamento. O cabo pode ficar danificado se ficar preso em quaisquer componentes com movimento da máquina.

Certifique-se de que a cabeça de corte está na posição bloqueada com o pino de engate da cabeça de corte engatado na respetivo encaixe. **(Fig. 12)**

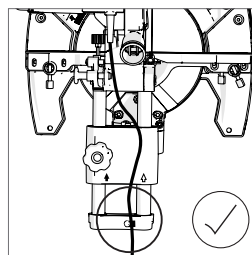


Prenda o cabo de alimentação ao suporte traseiro utilizando o parafuso, a anilha e a braçadeira para cabos (encontrados no cabo de alimentação). **(Fig. 13)**

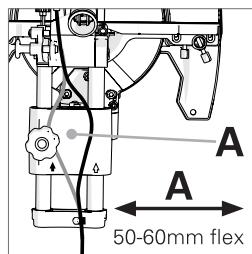
O cabo de alimentação não deve ficar esticado nem preso entre a cabeça de corte e a braçadeira para cabos traseira.

A deflexão no ponto intermédio do cabo deve ser de 50-60 mm. **(Fig. 14)** Tal permitirá uma “folga” suficiente no cabo para permitir que a cabeça de corte suba e desça mantendo um encaminhamento correto e seguro do cabo.

**Fig. 12**



**Fig. 13**

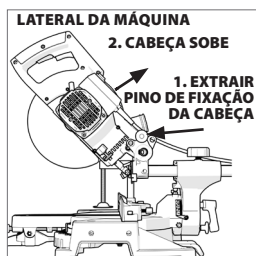


**Fig. 14**

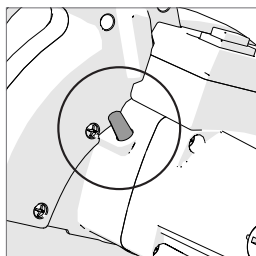
PT

RO

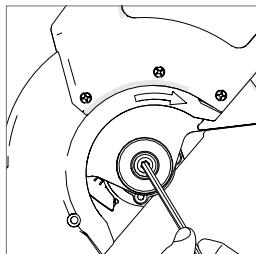
TR



**Fig. 15**



**Fig. 16**



**Fig. 17**

## DESENGATAR E LEVANTAR A CABEÇA DE CORTE

Certifique-se de que a cabeça de corte está posição mais elevada puxando para fora o pino de fixação da cabeça enquanto segura o punho da cabeça de corte (**1. Fig. 15**), permitindo que a cabeça suba lentamente até à posição superior (**2. Fig. 15**). Pode encontrar mais informações sobre este tema no "Manual de instruções original", na secção "Desengatar e levantar a cabeça de corte"

## INSTALAR A LÂMINA

**ADVERTÊNCIA:** Realize esta operação apenas com a máquina desligada da fonte de alimentação.

**ADVERTÊNCIA:** Instale a lâmina apenas depois do processo de montagem e de realizar as verificações de segurança de montagem.

**Consulte a lista de verificações de segurança de montagem na página 18.**

**Nota:** Recomenda-se que o operador use luvas de proteção quando manusear a lâmina durante a instalação ou quando substituir a lâmina da máquina.

**ADVERTÊNCIA:** Utilize apenas lâminas Evolution genuínas ou lâminas especificamente recomendadas pela Evolution Power Tools e concebidas para esta máquina. Certifique-se de que a rotação máxima da lâmina é superior à rotação do motor da máquina.

**Nota:** Só se devem utilizar inserções redutoras do orifício da lâmina em conformidade com as instruções do fabricante.

**ADVERTÊNCIA:** O parafuso do eixo tem rosca para a esquerda. Para desapertar, rode no sentido dos ponteiros do relógio. Para apertar, rode no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.

Prima e mantenha premido o botão de bloqueio do eixo no compartimento do motor enquanto roda o parafuso do eixo utilizando a chave sextavada até o botão encaixar completamente no veio e o bloquear (**Fig. 16**) e continue a remover o parafuso do eixo, a anilha e a flange da lâmina exterior. (**Fig. 17**)

Liberte o botão de bloqueio do veio.



- Certifique-se de que a lâmina e as respectivas flanges estão limpas e sem qualquer contaminação.
- A flange da lâmina inferior deve permanecer no lugar (à exceção dos modelos norte-americanos com a flange interior dupla prateada), mas se for removida para limpeza, deve ser reinstalada pela mesma ordem pela qual foi removida da máquina.

Para inserir a lâmina, prima o gatilho de libertação da proteção da lâmina inferior **(A)** rode a proteção da lâmina inferior **(B)** para cima para a proteção da lâmina superior e fixe a proteção da lâmina inferior nessa posição. **(Fig. 18)**

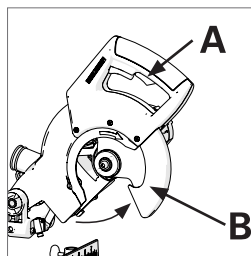


Fig. 18

Instale a lâmina nova na flange interior, certificando-se de que fica devidamente assente no ressalto da flange e depois liberte lentamente a proteção da lâmina inferior para a posição fechada original. Certifique-se de que a seta de rotação na lâmina **(A)** corresponde à seta de rotação no sentido dos ponteiros do relógio na proteção superior **(B)**. **(Fig. 19)**

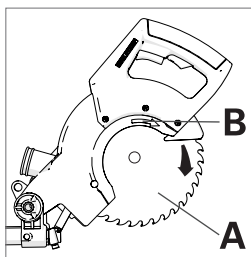


Fig. 19

**Nota:** Os dentes da lâmina devem estar sempre virados para baixo na frente da serra.

**Instale a flange exterior (1) (superfície plana virada para a máquina), anilha (2) e parafuso do eixo (3). (Fig. 20)**

Prima e mantenha premido o botão de bloqueio do eixo no compartimento do motor enquanto roda o parafuso do eixo utilizando a chave sextavada até o botão encaixar completamente no veio e o bloquear. **(Fig. 16)**

Aperte o parafuso do eixo aplicando uma força moderada, mas não aperte em demasia. Antes de utilizar, certifique-se de que remove a chave sextavada e que o botão de bloqueio foi libertado. Antes de utilizar a máquina, certifique-se de que a proteção da lâmina está completamente funcional.

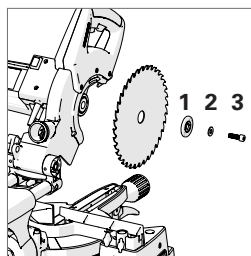


Fig. 20

## BRAÇO DE APOIO TRASEIRO

Para uma maior estabilidade durante a utilização, é integrado um braço de apoio traseiro na base da máquina imediatamente abaixo do mecanismo de articulação do colar cônico.

Aplique este braço puxando-o totalmente para fora da base da máquina antes de realizar as verificações de segurança finais.

**Consulte as verificações de segurança finais na página 19**

PT

RO

TR

## VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA DE MONTAGEM

Peça	Estado	Sim
<b>Calhas de deslizamento</b>	Inseridas entre o colar cónico e ligadas à cabeça de corte. Ressaltos de localização devidamente aplicados.	
<b>Parafuso de bloqueio da calha de deslizamento</b>	Inserido no orifício roscado no colar cónico. Mola anti-vibração instalada por baixo do manípulo do parafuso de bloqueio	
<b>Alavanca de bloqueio do batente positivo</b>	Instalada no mecanismo de bloqueio.	
<b>Punho de bloqueio da serra circular</b>	Instalado no parafuso de bloqueio.	
<b>Cabo de alimentação</b>	Encaminhado corretamente e fixo no suporte traseiro. Deflexão máx. de 50-60 mm no ponto intermédio.	

TODAS AS CAIXAS SIM DEVEM SER ASSINALADAS COM UM VISTO ANTES DE SE PODER UTILIZAR A MÁQUINA. QUAISQUER “NÃO” = **NÃO UTILIZAR**. PARAR, VERIFICAR E MONTAR NOVAMENTE ANTES DE PROSSEGUIR.



**IMPORTANTE:** Utilize o saco de pó\* apenas quando cortar madeira. Remova-o quando cortar materiais metálicos.

*\*Pode ser adquirido como um acessório.*

## VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA FINAIS

Peça	Estado	Sim
<b>Lâmina</b>	Lâmina instalada com as setas de rotação na lâmina na mesma direção das setas de rotação na proteção da lâmina. Flange da lâmina exterior, parafuso do eixo e anilha corretamente instalados.	
<b>Proteções de segurança</b>	Proteção da lâmina inferior retrátil totalmente operacional. Cabeça de corte bloqueia na posição superior com a lâmina protegida.  A cabeça de corte só pode ser baixada quando o gatilho de libertação da proteção da lâmina for acionado.	
<b>Montagem</b>	Repita as verificações de segurança de montagem.	
<b>Operação</b>	Com a máquina desligada (OFF) e desligada da fonte de alimentação, proceda do seguinte modo: Quando todos os ajustes estiverem concluídos, ajuste a máquina em cada definição máxima. Baixe a lâmina até à posição mais baixa e rode-a manualmente (recomenda-se o uso de luvas para o fazer), e certifique-se de que a lâmina não fica encravada em qualquer componente, rodízios ou proteções da máquina.	
<b>Fonte de alimentação</b>	A fonte de alimentação corresponde à especificação indicada na placa de especificações da máquina. Ficha corresponde à tomada da fonte de alimentação.	

TODAS AS CAIXAS SIM DEVEM SER ASSINALADAS COM UM VISTO ANTES DE SE PODER UTILIZAR A MÁQUINA. QUAISQUER “NÃO” = **NÃO UTILIZAR**. PARAR, VERIFICAR E MONTAR NOVAMENTE ANTES DE PROSSEGUIR.



**ANTES DE LIGAR À FONTE DE ALIMENTAÇÃO, CONSULTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL INCLuíDO COM ESTE PRODUTO PARA OBTEN INSTRUÇÕES SOBRE COMO UTILIZAR A SERRA.**

The logo for Evolution, featuring the word "evOLUTION" in a bold, sans-serif font. The lowercase "e" is white, and the rest of the word is in a dark grey color. A light grey curved line arches over the "e". A small registered trademark symbol (®) is located at the end of the word.

**evOLUTION®**

PT

**ROMÂNĂ**

O traducere a instrucțiunilor de utilizare originale

RO

TR

## CUPRINS

Portugheză	Página 02
Română	Pagină 20
Türk	Sayfa 38
Prezentare a fierăstrăului circular	23
Unelte necesare	24
Priviți și învățați	25
Ghid de asamblare	26
Cunoașteți părțile	27
Procedura de asamblare	29
Introducerea plăcii culisante	30
Atașarea capătului de tăiere	32
Dirijarea traseului cablului electric	33
Deblocarea și ridicarea capătului de tăiere	34
Potrivirea lamei	34
Brațul de susținere din partea din spate	35
Verificări de siguranță a asamblării	36
Verificări finale de siguranță	37

**Îndepărtați cu atenție toate părțile din ambalaj și verificați dacă toate componentele sunt prezente și corespunzătoare.**

ELEMENTE FURNIZATE
REZUMATUL INSTRUCȚIUNILOR DE AMBALARE A LAMEI
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (Asamblare)
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (Operațiuni)
BAZĂ ROTATIVĂ ȘI LAGĂR
CAPĂT DE TĂIERE (cu conector turnat)
PLĂCI CULISANTE (codificate prin culori)
LAMĂ
MÂNER DE BLOCARE A FIERĂSTRĂULUI
COMUTATOR DE BLOCARE POZITIV AL
OPRIRII CLEMĂ DE PRINDERE CHEIE (CHEI)
HEXAGONALĂ (HEXAGONALE) (asamblarea și modificarea lamei)

### ACCESORII SPECIFICE PIEȚEI

(Nu sunt furnizate în mod standard pe toate piețele. Disponibile ca accesoriu opțional pe cheltuiala clientului. Consultați manualul de Operațiune pentru detalii complete de aplicare)

#### DOP OBTURATOR

(Pentru a obtura portul de extracție când tăiați oțel)

#### TUB ADAPTOR

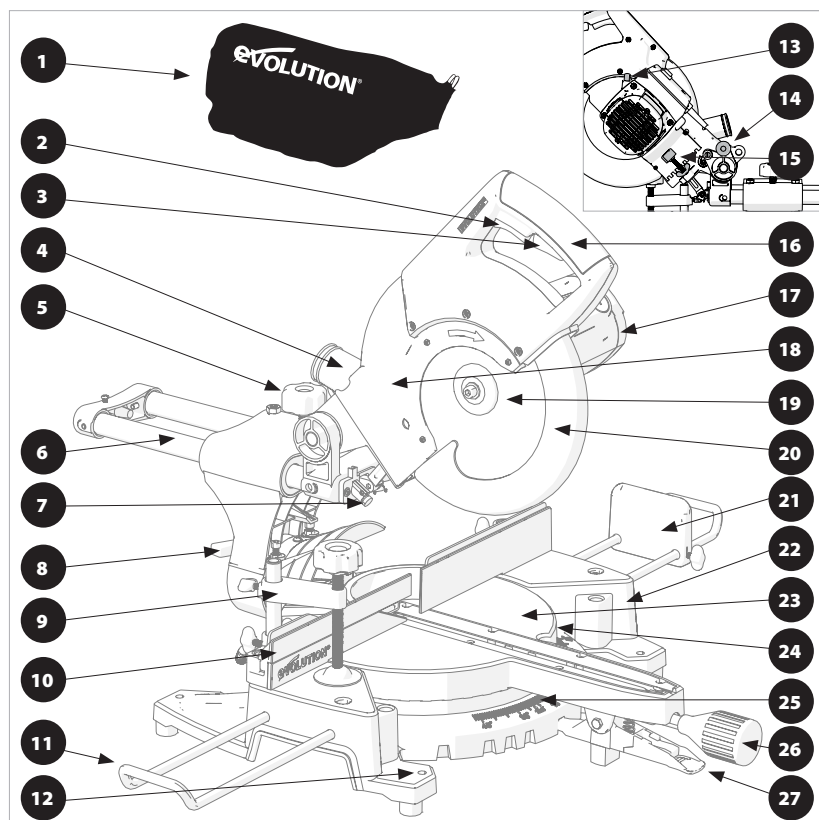
(Pentru conectarea portului de extracție la echipamentul comercial de extracție)

#### CAPACUL LENTILEI

(Pentru protecție laser)

- Identificați părțile și observați că unele dintre părțile principale sunt codificate după culoare pentru a ajuta la asamblare.

## PREZENTARE A FIERĂSTRĂULUI CIRCULAR



### 1. Sac de praf \*

2. Întrerupător de acționare  
Pornit/Oprit
3. Buton de acționare a declanșării  
apărătorii lamei (modelele UE)/  
de blocare (model canadian)
4. Port de extracție
5. Șurub de blocare a  
plăcii culisante
6. Plăci culisante
7. Ghid laser
8. Comutator de blocare oblic
9. Clemă de prindere
10. Îngădare culisantă

### 11. Suport al piesei de prelucrat \*

12. Orificiu de montare (X4)
13. Buton de blocare al axului
14. Acul de fixare al capătului
15. Riglă de adâncime
16. Mâner
17. Motor
18. Apărătoare superioară a lamei
19. Lamă (Cuprinsă în interiorul  
apărătorii lamei)
20. Apărătoare inferioară  
retractabilă a lamei

### 21. Limitator de sfârșit de cursă \*

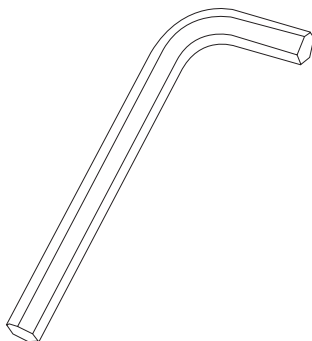
22. Bază
23. Partea superioară a mesei
24. Masă rotativă
25. Scara unghiului fierăstrăului
26. Mâner de blocare  
a fierăstrăului
27. Comutator de blocare  
pozitiv al opririi

**\*Furnizat ca echipament  
original pentru RAGE3+ și  
RAGE3-S+ și RAGE3-S300.**

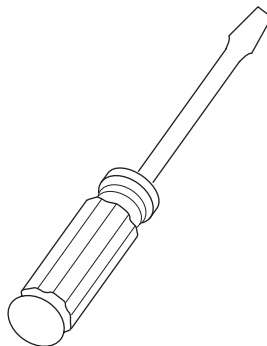
PT

RO

TR

**UNELTE NECESARE PENTRU ASAMBLARE ȘI PENTRU REGLAJE****FURNIZAT**

Cheie hexagonală de 6 mm  
(Schimbarea lamei)

**NEFURNIZAT**

Cu lamă plată  
Șurubelniță  
**(Consultați Fig. 9 pagina 31)**



**VIZUALIZAȚI IMEDIAT CLIPUL VIDEO  
DE ASAMBLARE PE TELEFONUL  
DUMNEAVOASTRĂ INTELIGENT**

Asigurați-vă că este pornită setarea HD.



**COD QR**

**DESCĂRCAȚI O APLICAȚIE DE CITIRE QR  
GRATUITĂ ȘI SCANAȚI CODUL QR (DE MAI SUS).**

**evolution**<sup>®</sup>

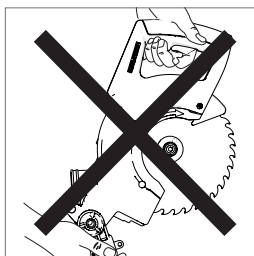
**Puteți, de asemenea, să vizualizați clipul video de asamblare  
online, aflat în secțiunea „Evolution Support Videos”  
(Clipuri video de susținere Evolution ) pe:**

[www.evolutionpowertools.com/videos/setups/](http://www.evolutionpowertools.com/videos/setups/)

PT

RO

TR



## GHID DE ASAMBLARE

Instrucțiuni de asamblare a fierăstrăului circular.

Fierăstrăul dumneavoastră circular este furnizat ca 3 părți componente principale care necesită asamblare.

### PROCESUL DE ASAMBLARE ESTE UN "UN SET DE TIMP"

**Odată ce asamblarea este finalizată cu succes, nu trebuie să fie efectuată nicio încercare de dezasamblare a mașinii.**

Lama și alte câteva părți mai mici trebuie, de asemenea, să fie fixate de către operator. O verificare de siguranță trebuie să fie efectuată odată ce asamblarea este finalizată și înainte ca mașina să fie utilizată.

Capătul de tăiere este furnizat cu un cablu de alimentare aprobat și o priză potrivită pentru țara de utilizare.

**În nicio circumstanță, nu conectați capătul de tăiere la sursa de alimentare și nu încercați să îl utilizați ca un fierăstrău circular portabil.**

**AVERTIZARE: Nu conectați această mașină la sursa principală de curent până când asamblarea nu a fost finalizată și până când o verificare completă de siguranță nu a fost efectuată.**

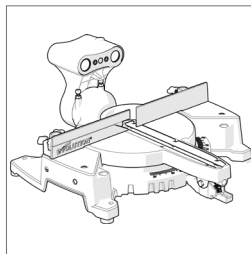
Consultați lista cu Verificări finale de siguranță la pagina 37.



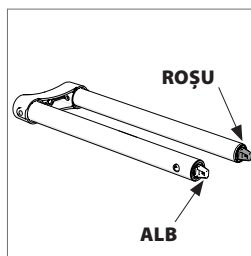
## CUNOAȘTEȚI PĂRȚILE

**Cele 3 părți componente principale care urmează a fi asamblate sunt:**

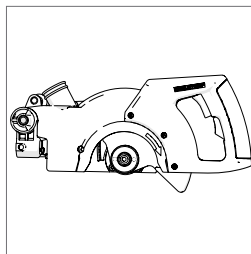
- Baza și gâtul conic. (**Fig. 1a**)
- Plăcile culisante. (**Fig. 1b**)
- Capătul de tăiere în poziție de blocare. (**Fig. 1c**)



**Fig. 1a**



**Fig. 1b**

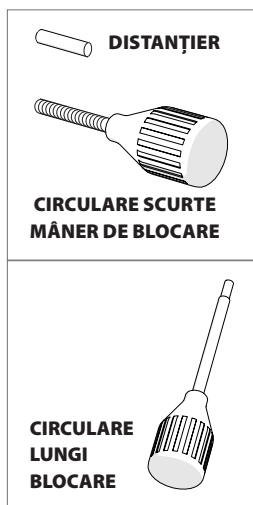


**Fig. 1c**

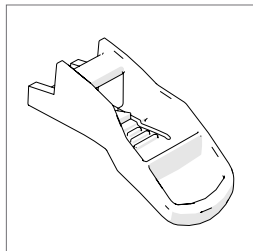
PT

RO

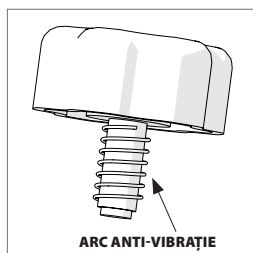
TR



**Fig. 2a**



**Fig. 2b**



**Fig. 2c**

**De asemenea, urmează să fie fixate:**

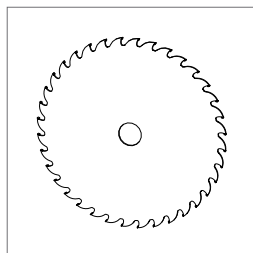
- Mânerul de blocare a fierăstrăului. (**Fig. 2a**)
- Comutatorul de blocare pozitiv al opririi. (**Fig. 2b**)
- Șurubul de blocare a plăcii culisante și arc anti-vibrație (**Fig. 2c**)
- Lama. (**Fig. 2d**)

**Notă:** Unul din cele două tipuri de mâner de blocare a circularelor va fi furnizat, conform mașinii cumpărate. Doar mânerul de blocare al circulei scurte necesită distanțier.

**(Fig. 2a) Potrivii distanțierul deasupra mânerului de blocare al circularelor filetat înainte de instalare.** (Doar mașini cu mâner de blocare ale circularelor scurte)

**AVERTIZARE:** Lama este ultima parte care trebuie să fie fixată. Aceasta trebuie să fie fixată doar după ce procesul de asamblare este finalizat și fierăstrăul circular a trecut de Verificările de siguranță a asamblării.

**Consultați lista cu Verificări de siguranță a asamblării la pagina 36.**



**Fig. 2d**

## PROCEDURA DE ASAMBLARE

Selectați placa culisantă, baza și gâtul conic rotative.

### Fixarea comutatorului de blocare pozitiv al opririi

Comutatorul de blocare pozitiv al opririi apasă pe mecanismul comutatorului aflat imediat sub mânerul de blocare a circulaiei (Fig 3a)

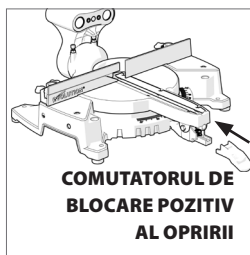


Fig. 3a

### Fixarea mânerului de blocare a circulaiei

Tija filetată a mânerului de blocare a circulaiei culisează într-un tunel sau se înșurubează într-un bosaj (în conformitate cu tipul mașinii cumpărate) aflat imediat deasupra comutatorului de blocare pozitiv al opririi.

- Introduceți cu grijă mânerul de blocare a circulaiei complet în prelungirea mesei rotative.
- Rotiți mânerul de blocare a circulaiei în sensul acelor de ceasornic pentru a acționa și a trage mânerul în mecanismul de blocare. (Fig. 3b)
- Strângeți bine mânerul de blocare a circulaiei pentru a bloca masa rotativă.

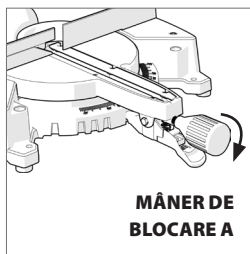


Fig. 3b

### Reglați gâtul conic la 0°

Gâtul conic este furnizat fixat la baza rotativă și înclinat la un unghi de 45° spre stânga. Înaintea să fie introduse plăcile culisante în gâtul conic, gâtul conic trebuie să fie reglat în poziție verticală (0°).

- Slăbiți mânerul de blocare al dispozitivului conic. (Fig. 4)
- Rotiți gâtul conic în poziție verticală astfel încât să fie în poziția opritorului de 0°.
- Strângeți mânerul de blocare al dispozitivului conic.

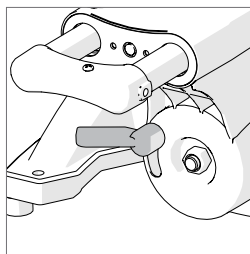


Fig. 4

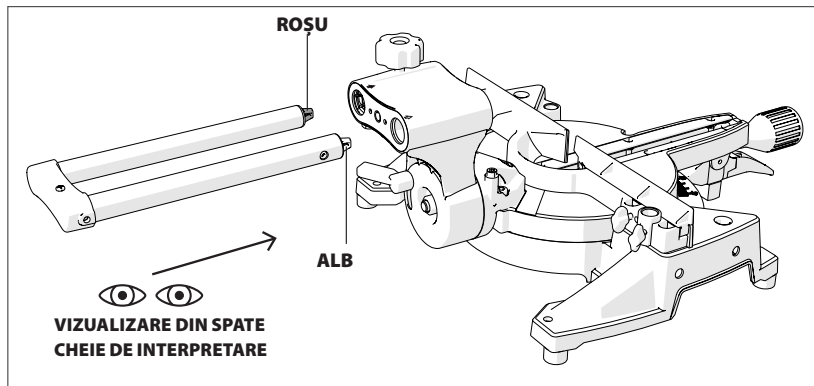
PT

RO

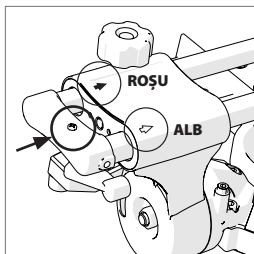
TR

## INTRODUCEREA PLĂCII CULISANTE

Cele două brațe ale plăcilor culisante trebuie să fie introduse între cele două marcaje lineare ale gâtului conic. Din partea din **SPATE** a mașinii, ghidajul roșu trebuie să fie în partea stângă și ghidajul alb trebuie să fie în partea dreaptă. (**Fig. 5**)



**Fig. 5**



**Fig. 6**

Pentru a ajuta la asamblarea corectă, țineți cont că brațele individuale ale părții culisante sunt codificate după culoare, roșu pentru brațul mâinii stângi (**după cum se observă din partea din spate a mașinii**) și alb pentru brațul mâinii drepte. Marcajele lineare sunt, de asemenea, codificate după culoare.

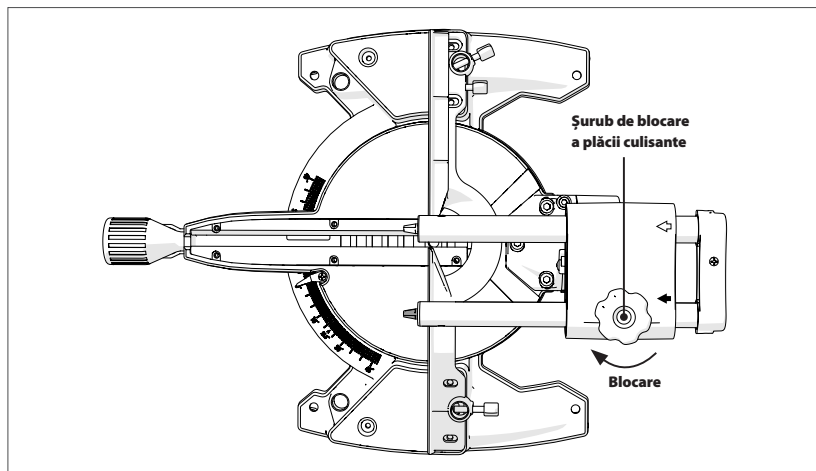
**AVERTIZARE:** Citiți pașii asociați cu **figurile 4, 5, 6 și 7 înainte de a continua.**

Pentru precizia asamblării, cele două (2) brațe ale plăcii culisante nu au același diametru. Fiecare braț are un marcaj linear dedicat în gâtul conic.

Asigurați-vă că placa culisantă este introdusă în gâtul conic în poziție corectă, având poziția de atașare a clemei cablului de pe consola de suport din spate îndreptată în sus. (**Fig. 6**)

- Glisați brațele plăcii culisante prin gâtul conic până la jumătatea aproximativă a lungimii acestora.
- Introduceți șurubul de blocare a plăcii culisante în orificiul filetat din gâtul conic, asigurându-vă că arcul anti-vibrație este fixat sub mâner.

- Blocați brațele plăcii culisante în poziție, utilizând șurubul de blocare a plăcii culisante. (**Fig. 7**)

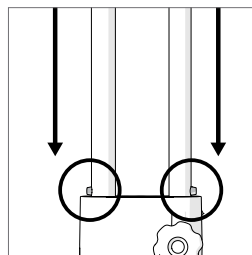


**Notă:** Dacă, din orice motiv (deteriorare la transport, greșeală de despachetare, greșeală a operatorului etc.), ghidajele de poziționare au fost deplasate (**Fig. 8**) placa culisantă nu poate fi fixată în gâtul conic sau pe capătul de tăiere până când acestea nu sunt resetate.

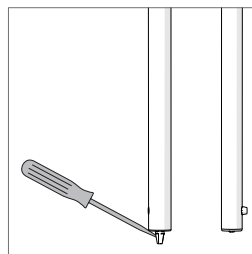
**Pentru resetarea ghidajelor de poziționare:**

- Apăsați încet în jos pe ghidajul de poziționare deplasat.
- Împingeți în față ușor pistonul de declanșare al ghidajului de poziționare, utilizând o șurubelniță cu lamă plată (nu este furnizată). (**Fig. 9**)

**Fig. 7**



**Fig. 8**

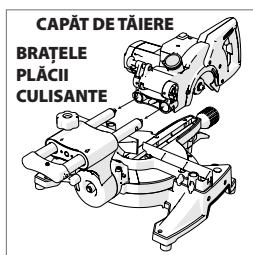


**Fig. 9**

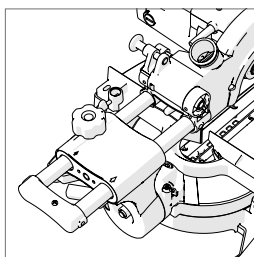
PT

RO

TR



**Fig. 10a**



**Fig. 10b**

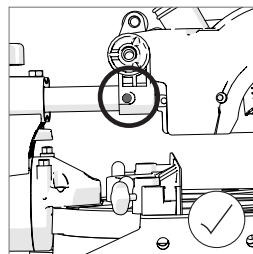
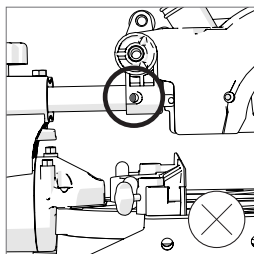
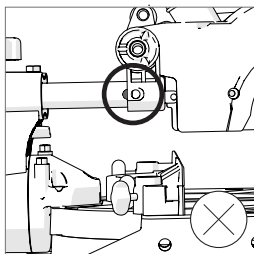
## ATAȘAREA CAPĂTULUI DE TĂIERE

**AVERTIZARE:** Nu trebuie permisă căderea cablului de alimentare prin sau între cele două brațe ale plăcii culisante. Cablul poate fi deteriorat dacă acesta este blocat de vreuna dintre părțile mobile ale mașinii.

Aliniați capătul de tăiere cu cele două brațe ale plăcii culisante. Apăsați ferm capătul între brațele plăcii culisante până când este auzit un „clic” al declanșării ghidajelor de poziționare. (Fig. 10a și 10b)

### Verificați integritatea instalării.

Ghidajele de poziționare declanșate trebuie să fie complet vizibile atunci când sunt vizualizate din părțile laterale ale capătului de tăiere. (Fig. 11)



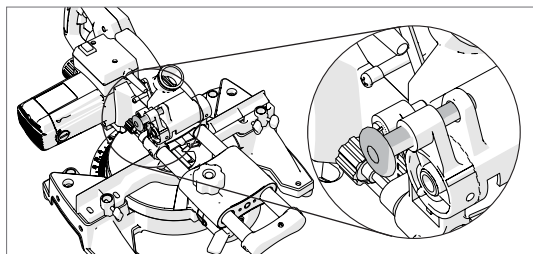
**Fig. 11**



## DIRIJAREA TRASEULUI CABLULUI ELECTRIC

**AVERTIZARE:** Nu trebuie permisă căderea cablului de alimentare prin sau între cele două brațe ale plăcii culisante. Cablul poate fi deteriorat dacă acesta este blocat de vreuna dintre părțile mobile ale mașinii.

Asigurați-vă că este blocat în poziție capătul de tăiere, având acul de fixare al capătului de tăiere complet cuplat în mufa sa. **(Fig. 12)**

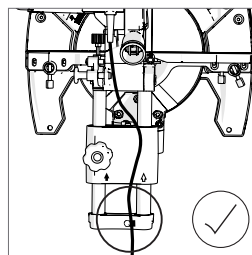


**Fig. 12**

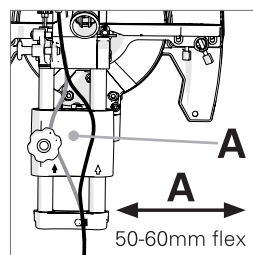
Atașați cablul de alimentare la consola de suport din spate utilizând șurubul, șaiba și clema de cablu (aflată pe cablul de alimentare). **(Fig. 13)**

Cablul de alimentare nu trebuie să fie întins sau încordat între capătul de tăiere și clema de cablu atașată în partea din spate.

Devierea din partea de mijloc a cablului trebuie să fie de 50 – 60 mm. **(Fig. 14)** Aceasta va oferi suficientă „slăbire” a cablului pentru a permite capătului de tăiere să se ridice sau să coboare și să își mențină totuși traseul corect și sigur al cablului.



**Fig. 13**



**Fig. 14**

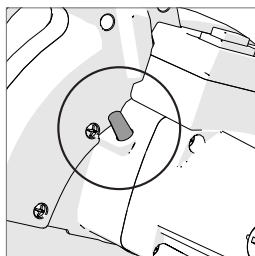
PT

RO

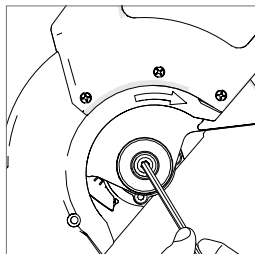
TR



**Fig. 15**



**Fig. 16**



**Fig. 17**

## DEBLOCAREA ȘI RIDICAREA CAPĂTULUI DE TĂIERE

Asigurați-vă că se află în poziție superioară capătul de tăiere, prin tragerea în afară a acului de fixare al capătului, în timp ce țineți de mânerul capătului de tăiere (**1. Fig. 15**), permițând capătului să se ridice ușor în poziția sa superioară (**2. Fig. 15**). Mai multe instrucțiuni referitoare la acest aspect pot fi găsite în „Manualul de instrucțiuni original”, în secțiunea intitulată „Deblocarea și ridicarea capătului de tăiere”

## POTRIVIREA LAMEI

**AVERTIZARE:** Efectuați această operațiune doar când mașina este deconectată de la sursa principală de curent.

**AVERTIZARE:** Fixați lama doar după ce sunt finalizate procesul de asamblare și Verificările de siguranță a asamblării.

**Consultați lista cu Verificări de siguranță a asamblării la pagina 36.**

**Notă:** Este recomandat ca operatorul să poarte mănuși de protecție atunci când manevrează lama pe parcursul instalării sau când schimbă lama mașinii.

**AVERTIZARE:** Utilizați doar lame Evolution originale sau acele lame care sunt recomandate în mod special de către Evolution Power Tools și care sunt proiectate pentru această mașină. Asigurați-vă că viteza maximă a lamei este mai mare decât viteza motorului mașinii.

**Notă:** Insertiile de reducere a alezajului lamei trebuie să fie utilizate doar în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

**AVERTIZARE:** Șurubul axului are un fir LH. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi. Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic pentru a strânge.

Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a axului de pe carcasa motorului în timp ce rotiți șurubul axului utilizând cheia hexagonală furnizată, până când butonul se află complet în arbore și blochează arborele (**Fig. 16**) și continuați să îndepărtați șurubul axului, șaiba și flanșa lamei exterioare. (**Fig. 17**)

Eliberați butonul de blocare a axului.

- Asigurați-vă că lama și flanșele lamei sunt curate și lipsite de orice urme de contaminare.
- Flanșa lamei interioare trebuie să fie lăsată în locația sa (cu excepția modelelor din America de Nord, furnizate cu o flanșă interioară de argint cu două părți), dar dacă aceasta este îndepărtată pentru a o curăța, trebuie să fie înlocuită în același mod în care a fost îndepărtată de la mașină.

Pentru a introduce lama, apăsați dispozitivul de declanșare al apărătorii lamei (A), rotiți apărătoarea lamei inferioare (B) în sus în apărătoarea lamei superioare și mențineți apărătoarea lamei inferioare în acea poziție. (Fig. 18)

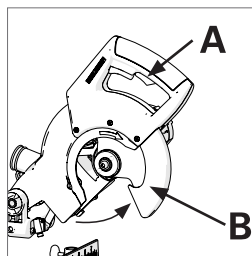


Fig. 18

Instalați noua lamă în flanșa interioară, asigurându-vă că aceasta este așezată în mod corespunzător pe linia flanșei, iar apoi eliberați încet apărătoarea lamei inferioare înapoi în poziția sa închisă inițială. Asigurați-vă că săgeata de rotație de pe lama (A) se potrivește cu săgeata de rotație în sensul acelor de ceasornic de pe apărătoarea superioară (B). (Fig. 19)

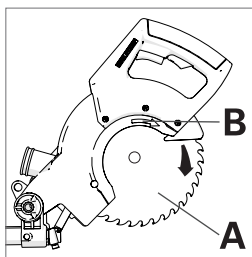


Fig. 19

**Notă:** Dinții lamei trebuie să fie îndreptați întotdeauna în jos în partea din față a fierăstrăului.

**Instalați flanșa exterioară (1) (partea plată înspre mașină), șaiba (2) și șurubul axului (3). (Fig. 20)**

Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a axului de pe carcasa motorului în timp ce strângeți șurubul axului utilizând cheia hexagonală furnizată, până când butonul se află complet în arbore și blochează arborele. (Fig. 16)

Strângeți șurubul axului utilizând forță moderată, dar nu strângeți prea tare. Asigurați-vă că este îndepărtată cheia hexagonală și că butonul de blocare a axului este eliberat înainte de operare. Asigurați-vă că apărătoarea lamei este pe deplin funcțională înainte de utilizarea mașinii.

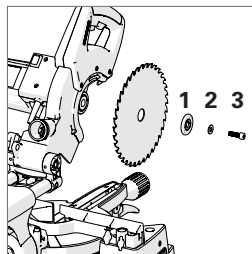


Fig. 20

## BRAȚUL DE SUSȚINERE DIN PARTEA DIN SPATE

Pentru mai multă stabilitate la utilizare, un braț de suport în partea din spate este încorporat în baza mașinii, imediat sub mecanismul de pivotare a gâtului conic.

Declanșați acestui braț prin tragerea acestuia complet în afară de la baza mașinii înainte de a trece la Verificările finale de siguranță.

**Consultați Verificări finale de siguranță la pagina 37**

PT

RO

TR

## VERIFICĂRI DE SIGURANȚĂ A ASAMBLĂRII

Parte	Condiție	Da
<b>Culisante</b>	Introduse prin gâtul conic și conectate la capătul de tăiere. Ghidajele de poziționare declanșate cu succes.	
<b>Șurub de blocare a plăcii culisante</b>	Introdus în orificiul filetat din gâtul conic. Arcul anti-vibrație fixat sub mânerul șurubului de blocare.	
<b>Comutator de blocare pozitiv al opririi</b>	Instalat la mecanismul de blocare.	
<b>Mâner de blocare a fierăstrăului</b>	Instalat pe șurubul de blocare.	
<b>Cablu de alimentare</b>	Direcționat în mod corect și fixat la consola culisantă din spate. Deviație de maxim 50 – 60 mm în punctul din mijloc.	

TOATE CASETELE „DA” TREBUIE SĂ FIE BIFATE ÎNAINTE CA MAȘINA SĂ POATĂ FI UTILIZATĂ. ORICE „NU”= **NU UTILIZAȚI**. OPRIȚI-VĂ, VERIFICAȚI ȘI REASAMBLAȚI ÎNAINTE DE A CONTINUA.



**IMPORTANT:** Utilizați sacul pentru praf\* doar când tăiați lemn. Îndepărtați atunci când tăiați materiale metalice.

\* Poate fi cumpărat ca accesoriu.

## VERIFICĂRI FINALE DE SIGURANȚĂ

Parte	Condiție	Yes
<b>Lamă</b>	Lama instalată având săgețile de rotație de pe lamă corespunzătoare săgeților de rotație de pe apărătoarea superioară a lamei. Flanșa lamei exterioare, șurubul axului și șaiba sunt fixate în mod corect.	
<b>Apărătoare de siguranță</b>	Apărătoarea inferioară retractabilă a lamei pe deplin operațională. Blocările capătului de tăiere în poziție superioară cu lama acoperită.  Capătul de tăiere poate fi coborât doar când dispozitivul de declanșare al apărătoarei lamei este acționat.	
<b>Asamblare</b>	Repetăți Verificările de siguranță a asamblării.	
<b>Operare</b>	Când mașina este OPRITĂ (OFF) și deconectată de la sursa principală de curent, efectuați următoarele: După ce au fost efectuate toate reglajele, setați mașina la fiecare din setările maxime. Coborâți lama în poziția cea mai de jos a acesteia și rotiți lama cu mâna (este recomandat să utilizați mănuși când faceți acest lucru) și asigurați-vă că lama nu se ciocnește de nicio parte a mașinii, de piesele turnate sau de apărătoare.	
<b>Sursa de alimentare</b>	Alimentarea se potrivește specificațiilor aflate pe placa de identificare a mașinii. Cablul se potrivește cu priza sursei de alimentare.	

TOATE CASETELE „DA” TREBUIE SĂ FIE BIFATE ÎNAINTE CA MAȘINA SĂ POATĂ FI UTILIZATĂ. ORICE „NU” = **NU UTILIZAȚI**. OPRIȚI-VĂ, VERIFICAȚI ȘI REASAMBLAȚI ÎNAINTE DE A CONTINUA.



**ÎNAINTE DE CONECTAREA SURSEI PRINCIPALE DE ALIMENTARE, CONSULTAȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ORIGINAL INCLUS PENTRU ACEST PRODUS PENTRU INSTRUCȚIUNI REFERITOARE LA MODUL DE OPERARE AL FIERĂSTRĂULUI.**

evolution®

PT

RO

**TÜRK**

Orijinal işletim talimatlarının çevirisi

TR

## İÇİNDEKİLER

Portugheză	Página 02
Română	Pagină 20
Türk	Sayfa 38
Gönye Testereye Genel Bakış	41
Gerekli Aletler	42
İzleyin ve Öğrenin	43
Montaj Kılavuzu	44
Parçaları Tanıyın	45
Montaj Prosedürü	47
Taşıyıcı kızıağı takma	48
Kesme başlığını takma	50
Güç kablosunu yönlendirme	51
Mandallamayı Kaldırma ve Kesme Başlığını Yükseltme	52
Bıçağı takma	52
Arka destek kolu	53
Montaj Güvenlik Kontrolleri	54
Son Güvenlik Kontrolleri	55

**Tüm parçaları dikkatle ambalajından çıkarın ve tüm parçaların eksiksiz ve doğru olduğundan emin olun.**

<b>TEMİN EDİLEN ÖĞELER</b>
<b>BIÇAK AMBALAJI ÖZET TALİMATLARI</b>
<b>TALİMAT KILAVUZU (Montaj)</b>
<b>TALİMAT KILAVUZU (Çalıştırma)</b>
<b>DÖNER TABAN VE BOYUN</b>
<b>KESME BAŞLIĞI (Kalıplı Fişli)</b>
<b>TAŞIYICI KIZAKLAR (renk kodlu)</b>
<b>BIÇAK</b>
<b>GÖNYE KİLİTLEME KOLU</b>
<b>POZİTİF DURDURUCU KİLİT</b>
<b>KOLU TUTUCU KELEPÇE</b>
<b>ALTİGEN ANAHTAR(LAR)</b> (montaj ve bıçak değişimi)

### PAZARA ÖZEL AKSESUARLAR

(Tüm pazarlarda standart olarak temin edilmez. Maliyet açısından müşteri için isteğe bağlı bir seçenek olarak temin edilebilir. Tam uygulama ayrıntıları için Çalıştırma kılavuzuna bakın)

#### KÖR TAPA

(Çelik keserken ekstraksiyon portunu kapatmak için)

#### ADAPTÖR BORUSU

(Ekstraksiyon portunu ticari ekstraksiyon ekipmanına bağlamak için)

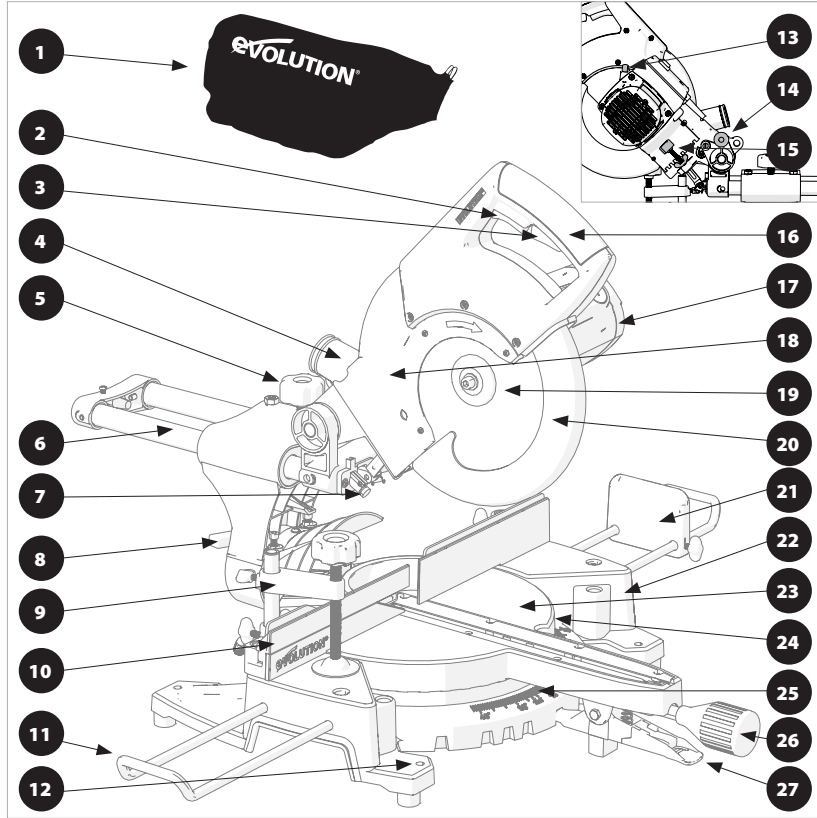
#### LENS KAPAĞI

(Lazer koruması için)

- Parçaları tanımlayın ve bazı parçaların montaja yardımcı olmak için renk kodlu olduğuna dikkat edin.



## GÖNYE TESTEREYE GENEL BAKIŞ



### 1. Toz Torbası \*

2. Açma/Kapama Tetik Anahtarı
3. Bıçak Koruması Serbest Bırakma Tetiği (AB Modelleri)/Kilitleme Düğmesi (Kanada Modeli)
4. Ekstraksiyon Portu
5. Kızaklı Taşıyıcı Kilit Vidası
6. Taşıyıcı Kızaklar
7. Lazer Kılavuz
8. Pah Kilitleme Kolu
9. Tutucu Kelepçe
10. Kızaklı Koruma

### 11. İş Parçası Desteği \*

12. Montaj Deliği (X4)
13. Mil Kilitleme Düğmesi
14. Baş Mandallama Pimi
15. Derinlik Mastarı
16. Kol
17. Motor
18. Üst Bıçak Koruması
19. Bıçak (Bıçak Koruması İçinde)
20. Geri Çekilebilir Alt Bıçak Koruması

### 21. Tekrar Sonu Durdurucu \*

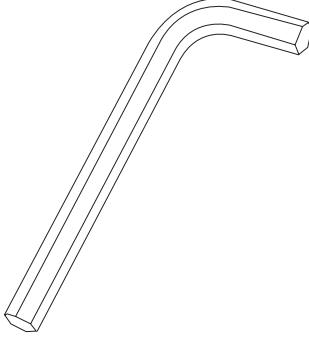
22. Taban
23. Tabla Yüzeyi
24. Döner Tabla
25. Gönye Açısı Göstergesi
26. Gönye Kilitleme Kolu
27. Pozitif Durdurucu Kilit Kolu

**\*RAGE3+ ve RAGE3-S+ ve RAGE3-S300'de orijinal ekipman olarak verilir.**

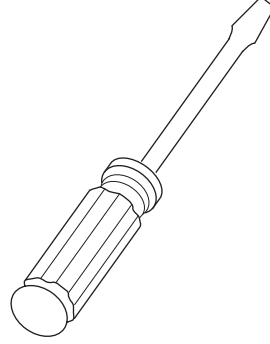
PT

RO

TR

**MONTAJ VE AYARLAMA İÇİN GEREKEN ALETLER****VERİLİR**

6mm Altıgen Anahtar  
(Bıçak Değişimi)

**VERİLMEZ**

Düz  
Tornavida  
(Bkz. Şekil 9 Sayfa 49)

## **MONTAJ VIDEOSUNU ANINDA AKILLI TELEFONUNUZDA İZLEYİN**

HD ayarının açık olduğundan emin olun.



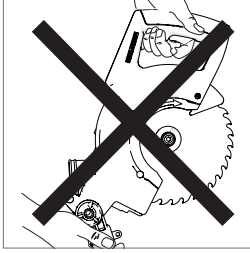
**QR KODU**

**ÜCRETSİZ BİR QR OKUYUCU UYGULAMA İNDİRİN  
VE QR KODUNU (YUKARIDA) TARAYIN.**

**evolution**

**Montaj Videosunu aşağıdaki adreste yer alan 'Evolution Destek  
Videoları' sayfasından da izleyebilirsiniz:**

[www.evolutionpowertools.com/videos/setups/](http://www.evolutionpowertools.com/videos/setups/)



## MONTAJ KILAVUZU

Gönyeli Testere Montaj Talimatları.

Gönyeli Testereniz monte edilmesi gereken 3 büyük bileşen olarak gelir.

**O PROCESSO É UM  
"UM CONJUNTO DE TEMPO".**

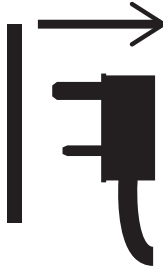
**Montaj başarıyla tamamlandığında yeniden demonte edilmeye çalışılmamalıdır.** Bıçak ve bazı diğer küçük parçaların da operatör tarafından takılması gerekir. Montaj tamamlandığında ve makine kullanılmadan önce bir güvenlik kontrolü yapılmalıdır.

Kesme Başlığı, üzerinde satıldığı ülkeye uygun bir fiş takılı olan onaylı bir güç kablosuyla gelir.

**Hiçbir koşul altında Kesme Başlığını fişe takıp bir el testeresi olarak kullanmaya çalışmayın.**

**UYARI:** Bu makineyi montaj tamamlanana ve güvenlik kontrolü yapılan kadar prize takmayın.

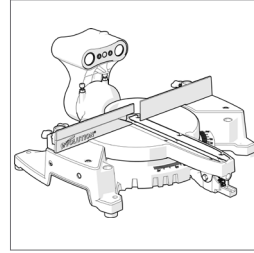
**Bkz. sayfa 55'deki Son Güvenlik Kontrolleri listesi.**



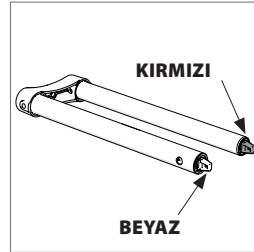
## PARÇALARI TANIYIN

**Monte edilmesi gereken 3 ana bileşen şunlardır:**

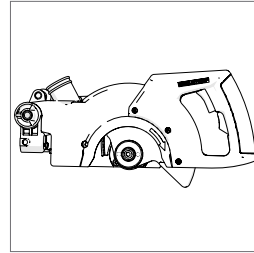
- Taban ve Pahlı Boyun. (**Şek. 1a**)
- Taşıyıcı Kızaklar. (**Şek. 1b**)
- Aşağı konumda kilitli Kesme Başlığı. (**Şek. 1c**)



**Şek. 1a**



**Şek. 1b**



**Şek. 1c**

PT

RO

TR



**Ayrıca takılacaklar:**

- Gönye Kilitleme Kolu. (**Şek. 2a**)
- Pozitif Durdurucu Kilit Kolu. (**Şek. 2b**)
- Kızak Kilitleme Vidası ve titreşim önleyici yay (**Şek. 2c**)
- Bıçak. (**Şek. 2d**)

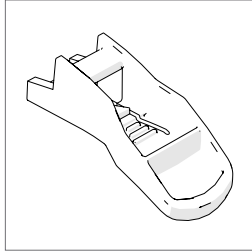
**Not:** Satın alınan makineye göre iki tür Gönye Kilitleme Kolundan biri verilecektir. Yalnızca kısa gönye kilitleme kolu için aralık parçası gereklidir.

**(Şek. 2a) Aralık parçasını takmadan önce dişli gönye kilitleme kolunun üzerine yerleştirin.** (Yalnızca kısa gönye kilitleme kolu olan makineler)

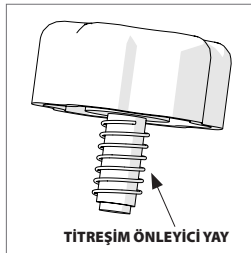
**UYARI:** Bıçak takılacak son parçadır. Yalnızca montaj işlemi tamamlandıktan ve gönyeli testere Montaj Güvenlik Kontrolünü geçtikten sonra takılmalıdır.

**Bkz. sayfa 54'deki Montaj Güvenlik Kontrolleri listesi**

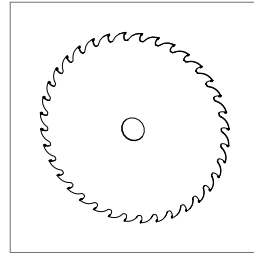
**Şek. 2a**



**Şek. 2b**



**Şek. 2c**



**Şek. 2d**

## MONTAJ PROSEDÜRÜ

Taşıyıcı Kızak ve Döner Taban ve Pahlı Boynu seçin.

### Pozitif Durdurucu Kilit Kolunu Takma

Pozitif Durdurucu Kilit Kolu, Gönye Kilitleme Kolunun hemen altındaki kol mekanizmasına doğru itilir **(Şek. 3a)**

### Gönye Kilitleme Kolunu Takma

Gönye Kilitleme Kolunun dişli kolu bir tünelin içine kayar ya da Pozitif Durdurucu Kilit Kolunun hemen üzerinde yer alan bir topuza (satın alınan makinenin türüne göre) vidalanır.

- Gönye Kilitleme Kolunu dikkatle Döner Tabla Uzantısına yerleştirin.
- Gönye Kilitleme Kolunu saat yönünde çevirerek, Kolu kilitleme mekanizmasına geçirip sürün. **(Şek. 3b)**
- Kilitleme Kolunu, Döner Tablaya kilitlemek için iyice sıkın.

### Pahlı Boynu 0 Dereceye Ayarlama

Pahlı Boyun döner tabana takılı ve 45 dereceye ayarlı olarak gelir. Taşıyıcı kızaklar Pahlı Boyuna takılmadan önce, Pahlı Boyun dikey konuma (0 derece) ayarlanmalıdır.

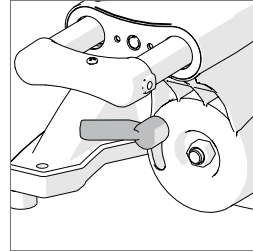
- Pah Kilitleme Kolunu gevşetin. **(Şek. 4).**
- Pah Boyununu, 0 derece durma noktasının karşısında olacak şekilde dik pozisyona çevirin.
- Pah Kilitleme Kolunu sıkın.



Şek. 3a



Şek. 3b



Şek. 4

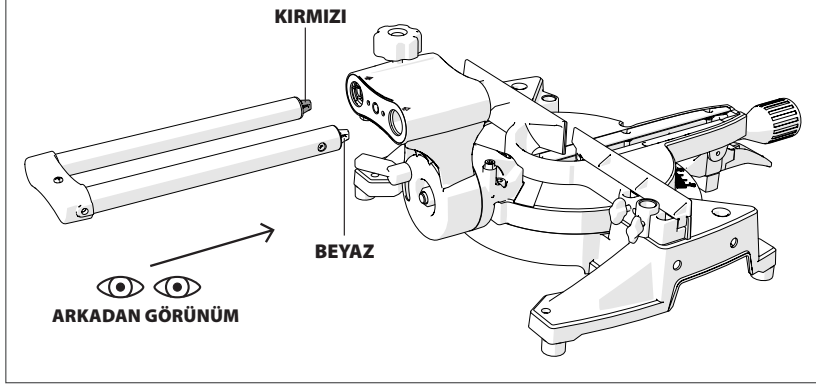
PT

RO

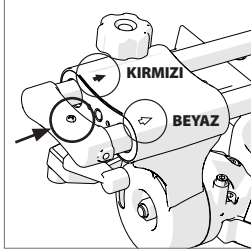
TR

## TAŞIYICI KIZAĞI TAKMA

Taşıyıcı Kızakların iki kolu Pah Boynundaki iki doğrusal yatağa yerleştirilmelidir. Makinenin **ARKASINDAKİ** kırmızı kulak sola dönük ve beyaz kulak sağa dönük olmalıdır. (**Şek. 5**)



**Şek. 5**



**Şek. 6**

Montajın doğru olmasına yardımcı olmak için kızığın ayrı kollarının renk kodlu olduğuna dikkat edin; Sol kol için kırmızı (**makinenin ön tarafından görülebilir**) ve Sağ kol için beyaz. Doğrusal yataklar da benzer şekilde renk kodludur.

**UYARI:** Devam etmeden önce **Şek. 4, 5, 6 ve 7 ile ilgili adımları okuyun.**

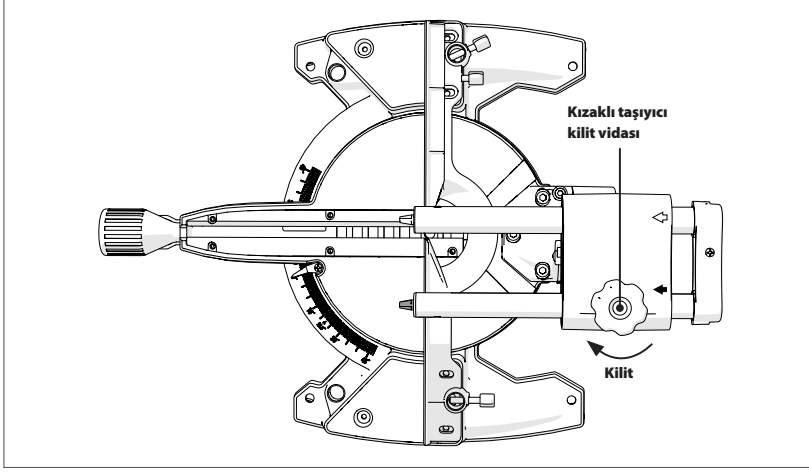
Doğru montaj için taşıyıcı Kızığın iki (2) kolunun çapları farklıdır. Her kolun Pah Boynunda özel bir doğrusal yatağı vardır.

Taşıyıcı Kızığın, yukarı dönük arka destek braketinin üzerindeki kablo klipsi takma konumunun çevresinden Pahlı Boyuna doğru şekilde takıldığından emin olun. (**Şek. 6**)

- Kızaklı Taşıyıcı kollarını uzunluklarının yaklaşık yarısı kadar Pahlı Boyna doğru kaydırın.
- Kızaklı Taşıyıcı Kilitleme Vidasını Pahlı Boyundaki dişli deliğe sokun ve titreşim önleme yayının el düğmesinin altına yerleştirildiğinden emin olun.



- Kızaklı Taşıyıcı Kilitleme Vidasını kullanarak, Kızaklı Taşıyıcı Kollarını yerine kilitleyin. (**Şek. 7**)

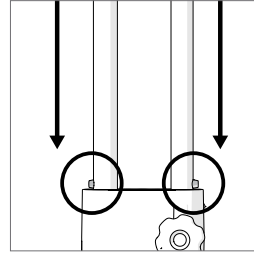


**Not:** Herhangi bir nedenle (nakliye hasarı, paketten çıkarma hatası, operatör hatası vb.) konumlandırma kulakları yer değiştirmişse (**Şek. 8**), bunlar sıfırlanana kadar Kızaklı Taşıyıcı Pahlı Boyuna ya da Kesme Başlığına takılamaz.

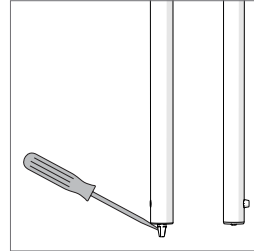
**Konumlandırma kulaklarını sıfırlamak için:**

- Yer değiştiren konumlandırma kulağını nazıkçe aşağı bastırın.
- Konumlandırma kulağı konuşlandırma pistonunu düz tornavida (temin edilmez) kullanarak yavaşça gevşetin. (**Şek. 9**)

**Şek. 7**



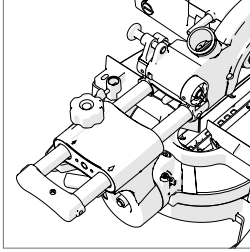
**Şek. 8**



**Şek. 9**



Şek. 10a



Şek. 10b

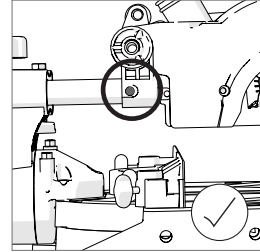
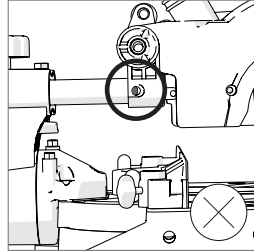
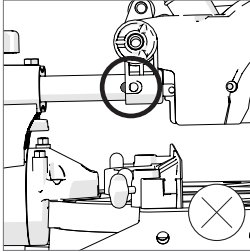
## KESME BAŞLIĞINI TAKMA

**UYARI:** Güç kablosunun, düşmesine ya da Kızaklı Taşıyıcının iki kolu arasına girmesine izin vermeyin. Kablo, makinenin hareketli parçalarından birine takılırsa hasar görebilir.

Kesme Başlığını iki Taşıyıcı Kızak koluyla hizalayın. Kulaklarının yerleştiğini belirten 'tık' sesi duyulana kadar Başlığı Taşıyıcı kollarına doğru iyice itin. **(Şek. 10a ve 10b)**

**Kurulumun bütünlüğünü kontrol edin.**

Yerleştirilen Yeşil Konumlandırma Kulakları, Kesme Başlığının yan taraflarından bakıldığında tümüyle görülebilir olmalıdır. **(Şek. 11)**

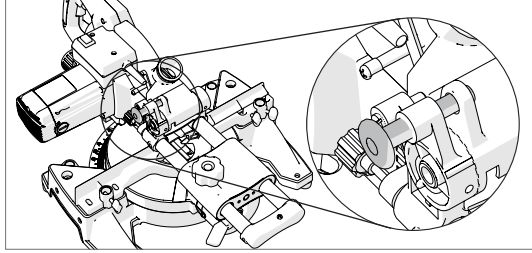


Şek. 11

## GÜÇ KABLOSUNU YÖNLENDİRME

**UYARI:** Güç kablosunun, düşmesine ya da Kızaklı Taşıyıcının iki kolu arasına girmesine izin vermeyin. Kablo, makinenin hareketli parçalarından birine takılırsa hasar görebilir.

Kesme Kafasının, Kesme Kafası Mandallama Pimi, soketine tamamen geçmiş halde iken kilitli pozisyonda olduğundan emin olun. (**Şek. 12**)

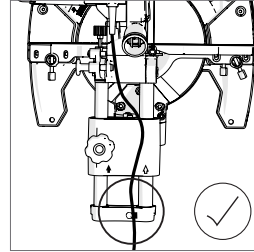


**Şek. 12**

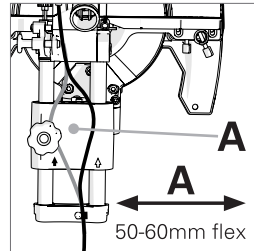
Güç kablosunu, vida, pul ve kablo klipsini (güç kablosunun üzerinde bulunur) kullanarak arka destek braketine takın. (**Şek. 13**)

Güç kablosu, Kesme Başlığı ile takılan arka kablo klipsi arasında gerilmemelidir.

Kablonun ortasındaki salınım 50-60mm olmalıdır. (**Şek. 14**)  
Bu, kabloya yeterli 'gevşeklik' vererek Kesme Başlığının yükselip alçalmasını ve hala doğru ve güvenli kablo yönlendirmesini korumasını sağlar.



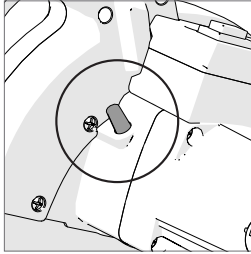
**Şek. 13**



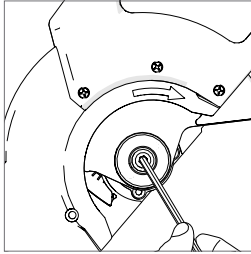
**Şek. 14**



**Şek. 15**



**Şek. 16**



**Şek. 17**

## MANDALLAMAYI KALDIRMA VE KESME BAŞLIĞINI YÜKSELTME

Kesme başlığı kolunu tutarken Baş Mandallama Pimini dışarı çekerek Kesme Başlığının üst konumda olduğundan emin olun (**1. Şek. 15**), bu sayede Başlık yavaşça üst konuma yükselecektir (**2. Şek. 15**). Bu konuyla ilgili daha fazla talimat 'Orijinal Talimat Kılavuzu'nda, 'Mandallamayı Kaldırma ve Kesme Başlığını Yükseltme' bölümünde bulunabilir.

## BIÇAĞI TAKMA

**UYARI:** Bu işlemi sadece makine ana güç beslemesinden çıkarılmış halde yapın.

**UYARI:** Bıçağı yalnızca montaj işlemi ve Montaj Güvenlik Kontrolleri tamamlandıktan sonra takın.

**Bkz. sayfa 54'deki Montaj Güvenlik Kontrolleri listesi.**

**Not:** Operatörün kurulum esnasında veya makine bıçağını değiştirirken koruyucu eldivenleri giymesi tavsiye edilir.

**Not: Operatörün kurulum esnasında veya makine bıçağını değiştirirken koruyucu eldivenleri giymesi tavsiye edilir.**

**UYARI:** Sadece orijinal Evolution bıçaklarını veya Evolution Power Tools tarafından özel olarak önerilen ve bu makine için tasarlanmış olan bıçakları kullanın. Bıçağın azami hızının makine motorunun hızından yüksek olduğundan emin olun.

**Not:** Bıçak Deliği Küçültme Eklentileri mutlaka üreticisinin talimatlarına uygun olarak kullanılmalıdır.

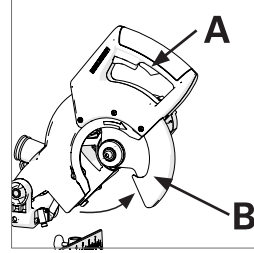
**UYARI:** Mil vidası, bir LH yive sahiptir. Gevşetmek için saat yönünde döndürün. Sıkıştırmak için saat yönü tersine döndürün.

Motor dairesi üzerindeki mil kilitleme düğmesini basılı tutarak, düğme şafta tamamen yerleşip şaftı kilitleyene kadar, verilen Altıgen Anahtarla mil vidasını çevirin (**Şek. 16**) ve ardından da mil vidasını, pulu ve dış bıçak flanşını çıkartın. (**Şek. 17**)

Mil kilitleme düğmesini bırakın.

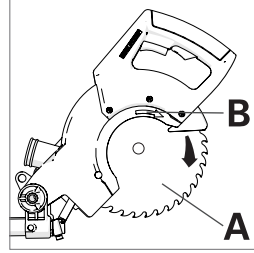
- Bıçak ve bıçak flanşlarının temiz olduğundan ve üzerlerinde kir olmadığından emin olun.
- İç bıçak flanşı yerinde bırakılmalıdır (Gümüş çift taraflı iç flanşla birlikte verilen Kuzey Amerika modelleri hariç); ancak eğer temizlemek için çıkarılmış ise makineden çıkarıldığı şekilde yerine geri takılmalıdır.

Bıçakı takmak için, Alt Bıçak Koruması Serbest Bırakma Tetiğine (A) basın, alt bıçak korumasını (B) yukarıda; üst bıçak korumasının içine doğru çevirin ve bıçak korumasını o pozisyonda tutun. (Şek. 18)



Şek. 18

Yeni bıçağı, flanş omzuna düzgün oturduğundan emin olarak iç flanşın üzerine yerleştirin ve ardından alt bıçak korumasını orijinal kapalı konumuna dönecek şekilde yavaşça bırakın. Bıçağın (A) üzerindeki rotasyon okunun, üst koruyucu (B) üzerindeki saat yönü rotasyonu ile eşleştiğinden emin olun. (Şek. 19)

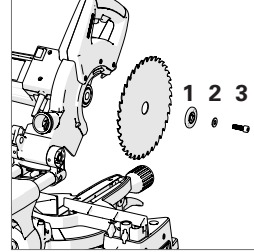


Şek. 19

**Dış flanşı (1) (düz yüzeyi makineye gelecek şekilde), pulu (2) ve mil vidasını (3) takın. (Şek. 20)**

Motor dairesi üzerindeki mil kilitleme düğmesini basılı tutarak, düğme şafta tamamen yerleşip şaftı kilitleyene kadar, verilen Altıgen Anahtarla mil vidasını sıkıştırın. (Şek. 16)

Orta düzeyde kuvvet kullanarak mil vidasını sıkın; ancak aşırı sıkmayın. Çalıştırmadan önce, Altıgen Anahtarın çıkarıldığından ve mil kilidi düğmesinin bırakıldığından emin olun. Makineyi kullanmadan önce, bıçak korumasının tamamen çalışır olmasını sağlayın.



Şek. 20

## ARKA DESTEK KOLU

Kullanırken ekstra stabilite için makinenin tabanında Pah Boynu Pivot mekanizmasının hemen altında bir arka destek kolu yerleştirilmiştir.

Bu kolu, Son Güvenlik Kontrollerinden önce, makine tabanından dışarıya tamamen çekerek yerleştirin.

**Bkz. sayfa 55'deki Son Güvenlik Kontrolleri**

PT

RO

TR

## MONTAJ GÜVENLİK KONTROLLERİ

Parça	Koşul	Evet
<b>Kızaklar</b>	Eğimli boyun içinden geçirilmiş ve kesme kafasına takılmıştır. Tespit mapaları başarılı biçimde kurulmuştur.	
<b>Kızaklı Taşıyıcı Kilit Vidası</b>	Pahlı Boyundaki dişli deliğe takılır. Titreşim önleyici yay Kilitleme Vidası El Düğmesinin altına takılır.	
<b>Pozitif durdurucu kilit kolu</b>	Kilitleme mekanizması üzerine takılır.	
<b>Gönye kilitleme kolu</b>	Kilitleme vidası üzerine takılır.	
<b>Güç kablosu</b>	Düzgün biçimde yönlendirilmiş ve kızak desteğini desteklemek için bağlanmıştır. Orta noktada 50-60 mm maks. salınma	

TÜM 'EVET' KUTULARI MAKİNE KULLANILMADAN ÖNCE İŞARETLENMELİDİR. HERHANGİ BİR 'HAYIR' VARSA = **KULLANMAYIN**. DEVAM ETMEDEN ÖNCE DURUN, KONTROL EDİN VE YENİDEN MONTE EDİN.



**ÖNEMLİ:** Toz torbasını\* yalnızca ahşap keserken kullanın. Metalik parçaları keserken çıkarın.

\*Bir aksesuar olarak satın alınabilir.

## SON GÜVENLİK KONTROLLERİ

Parça	Koşul	Evet
<b>Bıçak</b>	Bıçak, bıçak üzerindeki dönüş okları ile üst bıçak koruması üzerindeki dönüş okları eşleşecek şekilde takılır. Dış bıçak flanşı ve mil vidası ve pul doğru biçimde takılmıştır.	
<b>Güvenlik koruyucuları</b>	Geri çekilebilir alt bıçak koruması tamamen çalışır durumdadır. Kesme Kafası, bıçak kapalı halde üst pozisyonda kilitlenir.  Kesme kafası sadece bıçak koruması serbest bırakma tetiği çalıştırıldığında indirilebilir.	
<b>Montaj</b>	Montaj Güvenlik Kontrollerini tekrarlayın.	
<b>Çalıştırma</b>	Makine KAPALI duruma alınmış ve ana beslemeden ayrılmış halde, aşağıdakileri yapın: Tüm ayarlamalar yapıldığında, maksimum ayarların her birinde makineyi ayarlayın. Bıçağı en düşük pozisyona indirin ve bıçağı elle döndürün (bunu yaparken, eldivenleri giymeniz tavsiye edilir) ve bıçağın makine gövde veya koruyucularından herhangi parçası ile çakışmamasını sağlayın.	
<b>Güç Kaynağı</b>	Besleme, makine değer plakasında görülen özelliklerle eşleşir. Priz, güç kaynağı çıkışıyla eşleşir.	

TÜM 'EVET' KUTULARI MAKİNE KULLANILMADAN ÖNCE İŞARETLENMELİDİR. HERHANGİ BİR 'HAYIR' VARSA = **KULLANMAYIN**. DEVAM ETMEDEN ÖNCE DURUN, KONTROL EDİN VE YENİDEN MONTE EDİN.



**ANA GÜÇ KAYNAĞINA BAĞLAMADAN ÖNCE, TESTEREYİ NASIL ÇALIŞTIRACAĞINIZLA İLGİLİ TALİMATLAR İÇİN BU ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLEN ORJİNAL TALİMAT KILAVUZUNA BAKIN.**

# evOLUTION®

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

## UK

Evolution Power Tools Ltd  
Venture One  
Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield  
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

## US

Evolution Power Tools LLC  
8363 Research Drive  
Davenport  
Iowa  
52806

+1 866-EVO-TOOL

## EU

Evolution Power Tools SAS  
61 Avenue Lafontaine  
33560  
Carbon-Blanc  
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

## Discover Evolution Power Tools

Visit: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) or download  
the QR Reader App on your smart phone and scan  
the QR code (Right).

